

DE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN
Lichthärtendes flüssiges dentales Füllungsmaterial

FR A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE
Matériau fluide photopolymérisable pour restaurations dentaires

NL LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK
Lichthardend, flowable, tandheelkundig restauratiemateriaal

ES LEER CUIDADOSAMENTE ANTE EL USO
Material de restauración dental fluido fotopolimerizable

IT LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
Materiale dentale per ricostruzioni, fotopolimerizzabile, fluido

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ
Светоотверждаемый текучий стоматологический реставрационный материал

SHOFU

EN Instructions for use
Manufacturer SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

DE Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Gebruksaanwijzing
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Инструкция по применению
Instrucțiiuni de utilizare
Bruksanvisning
Өбіншес хрәңсөс

CE 0123

02/2019-03
71631

PRODUKTBESCHREIBUNG
BEAUTIFIL Flow Plus X ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Füllungsmaterial für Front- und Seitenzahnfüllungen, die auch Kofferdämmen einschließen können. Es steht in zwei verschiedenen Fließfähigkeiten, F00 (minimal flüssig) und F03 (gering flüssig), zur Verfügung.

INDIKATIONEN
Front- und Seitenzahnfüllungen
Reparatur von Restaurierungen und Prothesen

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNSHINWEISE
1. Das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Methacrylatmonomere verwenden.
2. Behandler mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Methacrylatmonomere dürfen das Produkt nicht verwenden.
3. Falls bei Patient oder Behandler Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
4. Vermeidung einer Überexposition des Produkts (zahn-) medizinische Schutzhandschuhe und Schutzkleidung gegen das Material mit einem Waschlappen oder Haut sofort mit einem mit Alkohol beschichteten Waschlappen und mit reichlich Wasser spülen. (Zahn-) medizinische Handschuhe bieten einen gewissen Schutz vor direktem Kontakt mit diesem Material, doch einige Monomere können sehr schnell durch die Handschuhe auf die Haut dringen. Sollte das Material also auf den Schutzhandschuhen gelangen, diese sofort ausziehen und die Hände mit reichlich Wasser waschen.
5. Bei Augenkontakt die Augen sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
6. Kanülen nicht wieder verwenden.
7. Keinen Kontakt zu anderen Produkten verwenden Materialien, Instrumenten oder Geräten die Sicherheitsunterschreiten.

WARNHINWEISE
Das Produkt ausschließlich für die in diesem Beipackzettel genannten Aufgaben verwenden.
Das Produkt nur bis zu dem auf Packung oder Behälter angegebenen Verfallsdatum benutzen. (Beispiel 2. JJJJ-MM-DD → Jahr-Monat-Tag der Verfallsdatums)
Das Produkt ist nur für den dentalen Gebrauch vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG
Vorbereitung
Im Kühlschrank gelagertes Material erst verarbeiten, wenn es sich auf Zimmertemperatur erwärmt hat. Die Kanüle wie in den Abbildungen unten dargestellt an der Spritze anbringen.
1. Die Schutzkappe unter langsame Drehung von der Spritze abziehen (Fig. A).
2. Die Kanüle im Uhrzeigersinn anbrücken, sie sei sicher befestigt ist (Fig. B).
3. Die Kanüle sofort in die schmale Öffnung im Kopf der Schutzkappe schieben, um das Material bis zum Gebrauch vor Umgebungseinfluss zu schützen (Fig. C).
4. Bei Anwendung Kanüle statt Handschuhe (zahn-) medizinische Schutzhandschuhe tragen.

A. Front- und Seitenzahnfüllungen
A-1 Reinigung der Zahnhöckerfläche
Die Zahnhöckerfläche gründlich von Plaque reinigen.
A-2 Farbwaage
Mit einem Farbschlüssel die geeignete Farbe auswählen, solange der Zahn noch feucht ist.
A-3 Kavitationspräparation
Durch Kavitation wie üblich präparieren.
A-4 Isolation
Der Behandlungsbereich mit Kofferdam o.Ä. vor Kontamination schützen.
A-5 Pulpuschutz
Freilegende Pulpa oder pulpanahe Kavitationsbereiche mit Calciumhydroxid o.Ä. überkappen.
Keine eugenikalen Materialien verwenden, da diese die Polymerisation oder Adhäsion des Produkts beeinträchtigen.
A-6 Konditionierung und Adhäsiv-Auftrag
Ein Dentalhärtstab nach der Anleitung des Herstellers anwenden.
A-7 Füllung
Passen ein Härtstab direkt in die Kavität an und wie gewünscht formen. Das Material kann auch auf einem Mischblock o.Ä. gegeben und mit einem geeigneten Instrument in die Kavität appliziert werden.
Bei tiefen Kavitäten ist eine inkrementale Füllung und Lichthärtung mit maximal 2 mm Schichtstärke zu empfehlen.
Auf den Mischblock ausgetriebenes Material sollte mit einer Lichtschutzfolie vor Umgebungseinfluss geschützt werden, damit es nicht zu einer vorzeitigen Polymerisation kommt.
Die behandelte Kanüle und die Schutzkappe müssen sicher festgesetzt. Die Kanüle sollte beim Absetzen des Patienten wieder an und am Ende der Behandlung entfernt werden, um Kreuzkontamination zu verhindern. Nicht wieder verwenden.
Spritze und Schutzkappe nach jedem Gebrauch mit Alkohol desinfizieren, um Kreuzkontamination zu verhindern. Denn die Kappe wieder fest anbringen. Darauf achten, dass kein Alkohol in das Material gelangt.

A-8 Lichthärtung
Mit einer dentalen Polymerisationslampe lichten, Großflächige Füllungen in Segmenten lichten.
Polymerisationslampe Halogen LED
Temps d'isolation 20 Sek. 10 Sek.
Wellenlänge 400-500 nm 440-490 nm
Leistungsfähigkeit ≥ 500 mW/cm² ≥ 1000 mW/cm²
Eine dentale Polymerisationslampe mit den obigen technischen Merkmalen benutzen, um nicht die gesamte Länge der Polymerspatelzone zu beladen. Der Behandler muss auch die Augen des Patienten vor der direkten Einwirkung des Lichts der Polymerisationslampe schützen.
Die Polymerisationslampe nach jedem Gebrauch mit Alkohol desinfizieren, um Kreuzkontamination zu verhindern.

A-9 Finieren und Polieren
Nach der Lichthärtung wie üblich konturieren, finieren und polieren.

B. Reparatur von Restaurierungen und Prothesen
B-1 Reinigung der Restauration
Die Restauration gründlich von Plaque reinigen.
B-2 Isolation
Mit einem Farbschlüssel die geeignete Farbe auswählen.
B-3 Anrauen der Restauration
Zu reparierende Fläche mit einem dentalen Schleifkörper (Diamantinstrument o.Ä.) anrauen. Dann mit Wasser spülen und trocknen.
B-4 Isolation
Der Behandlungsbereich mit Kofferdam o.Ä. vor Kontamination schützen.
B-5 Vorbehandlung der Restauration
Den behandelten Material (Komposit, Keramik, Metall oder natürliche Zahnsubstanz) für optimale mechanische und schmettkratische Performance vorbereiten.
Gebräuchsanleitungen zur Vorbehandlung verwendeten Materialien in Bezug auf Applikation sowie Anläufen, Priming und Bonding beachten.
B-6 Füllung, Lichthärtung, Finieren und Polieren
Mit den Schritten A-7 bis A-9 fortfahren, siehe oben.

ZUSAMMENSETZUNG
Bis-GMA, TEGDMA, Bis-MPEPP, S-PRG-Füller auf der Basis von Fluoroboroaluminosilikatglas, Polymerisationsinitiator, Pigmente u.a.

BARREN
F00: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A10, A20 / SA0.5, SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white)
F03: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A20, A30 / SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white), CV (Cervical), MI (Milky)

LAGERUNG
Bei Zimmertemperatur (1-30 °C) dunkel lagern. Hohe Temperaturen und hohe Luftfeuchtigkeit vermeiden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Zündquellen fernhalten.

TEINTES
F00: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A10, A20 / SA0.5, SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white)
F03: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A20, A30 / SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white), CV (Cervical), MI (Milky)

KLEUREN
F00: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A10, A20 / SA0.5, SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white)
F03: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A20, A30 / SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white), CV (Cervical), MI (Milky)

OPSLAG
Bewaren op een donkere plek a temperatuur ambiente (1-30 °C). Eviter umidità e temperature elevate. Mantenerlo alejado de la luz directa del sol y de cualquier fuente de calor.

KOMPOSITION
Bis-GMA, TEGDMA, Bis-MPEPP, S-PRG-vulstofpartikels op basis van fluoroboroaluminosilikato, iniciator van de polymerisatie, pigmenten en divers.

SAMENSTELLING
Bis-GMA, TEGDMA, Bis-MPEPP, S-PRG-vulstofpartikels op basis van fluoroboroaluminosilikato, iniciator van de polymerisatie, pigmenten en otros.

TEINTES
F00: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A10, A20 / SA0.5, SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white)
F03: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A20, A30 / SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white), CV (Cervical), MI (Milky)

COLORI
F00: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A10, A20 / SA0.5, SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white)
F03: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A20, A30 / SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white), CV (Cervical), MI (Milky)

ALMACENAJE
Almacenar en un lugar oscuro a temperatura ambiente (1-30 °C). Evitar humedad y temperaturas elevadas. Mantenerlo alejado de la luz directa del sol y de cualquier fuente de calor.

CONSERVACIONE
Conservare al buio a temperatura ambiente (1-30 °C). Evitare umidità e temperature elevate. Tenere lontano dai raggi diretti del sole e da fonti d'incalore.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в темном месте при комнатной температуре (1-30 °C). Не допускать воздействия высоких температур и высокой влажности. Беречь от прямого солнечного света и любых источников воспламенения.

DESCRIPTION
BEAUTIFIL Flow Plus X est un matériau de restauration radio opaque photopolymérisable destiné aux restaurations antérieures et postérieures, faces occlusales incluses. Deux fluidités sont disponibles, F00 (minime fluide) et F03 (assez fluide).

INDICATIONS
Restaurations antérieures et postérieures
Réparations de restaurations et prothèses

PRECAUTIONS ET AVERTISSEMENTS
1. Ne pas utiliser ce produit pour des patients allergiques à ce matériau ou aux monomères acryliques.
2. Même chose pour les opérateurs.
3. Si, lors de l'utilisation du produit, le patient ou l'opérateur présente une inflammation ou autre réaction allergique, interrompre immédiatement l'opération et consulter un médecin.
4. Porter des gants et des lunettes de protection pour éviter la sensibilisation au produit. En cas de contact accidentel avec les tissus mous, la peau ou un vêtement, essuyer avec un coton imbibé de détergent doux.
5. Utiliser des gants et écran protecteur pour éviter la sensibilisation à ce produit. En cas de contact accidentel avec le teijido blando o la piel, limpiar inmediatamente con una toalla de algodón humedecida en alcohol y dejar gran cantidad de agua. Los guantes médicos (dentales) proporcionan algo de protección contra el contacto directo con la pulpa, pero algunos monómeros pueden penetrar molto rápidamente a través de los guantes. Se debe tener cuidado de no quitarlos de inmediato al lavarse las manos a la hora de la noche. Por tanto, si el material contactara con las manos, se deben lavar inmediatamente y limpiar las manos con agua y jabón.
6. Les aiguilles sont à usage unique.
7. Suivre les instructions du fabricant pour chaque matériau, instrument ou équipement utilisé en association avec ce produit.
8. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles mentionnées au chapitre Indications du produit.
9. Utiliser ce produit avant la date d'expiration indiquée sur l'étiquette ou l'emballage.
10. Ce produit est exclusivement réservé à un usage dentaire professionnel.
(Exemple 2. JJJJ-MM-DD → Année-Mois-Jour de la date de expiration)
10. Ce produit est exclusivement réservé pour uso solo por profesionales dentales.

MODE D'EMPLOI
Préparation
Se dégeler au réfrigérateur, le laisser revenir à température ambiante avant utilisation. Monter l'aiguille sur la seringue comme illustré ci-dessous.
1. Retirer le capuchon de la seringue et le tourner doucement (Fig. A).
2. Enfoncer l'aiguille dans le sens de visage et s'assurer qu'elle tienne bien (Fig. B).
3. Insérer immédiatement l'aiguille dans le petit trou du capuchon de la seringue en attendant de l'utiliser afin d'éviter le risque de polymérisation précoce due à la lumière ambiante (Fig. C).
Toujours porter des gants lorsqu'on change d'aiguille.

A. Restaurations antérieures et postérieures
A-1 Nettoyage de la Zahnhöckerfläche
Die Zahnhöckerfläche gründlich von Plaque reinigen.
A-2 Farbwaage
Mit einem Farbschlüssel die geeignete Farbe auswählen, solange der Zahn noch feucht ist.
A-3 Kavitationspräparation
Durch Kavitation wie üblich präparieren.
A-4 Isolation
Der Behandlungsbereich mit Kofferdam o.Ä. vor Kontamination schützen.
A-5 Pulpuschutz
Freilegende Pulpa oder pulpanahe Kavitationsbereiche mit Calciumhydroxid o.Ä. überkappen.
Keine eugenikalen Materialien verwenden, da diese die Polymerisation oder Adhäsion des Produkts beeinträchtigen.
A-6 Konditionierung und Adhäsiv-Auftrag
Ein Dentalhärtstab nach der Anleitung des Herstellers anwenden.
A-7 Füllung
Passen ein Härtstab direkt in die Kavität an und wie gewünscht formen. Das Material kann auch auf einem Mischblock o.Ä. gegeben und mit einem geeigneten Instrument in die Kavität appliziert werden.
Bei tiefen Kavitäten ist eine inkrementale Füllung und Lichthärtung mit maximal 2 mm Schichtstärke zu empfehlen.
Auf den Mischblock ausgetriebenes Material sollte mit einer Lichtschutzfolie vor Umgebungseinfluss geschützt werden, damit es nicht zu einer vorzeitigen Polymerisation kommt.
Die behandelte Kanüle und die Schutzkappe müssen sicher festgesetzt. Die Kanüle sollte beim Absetzen des Patienten wieder an und am Ende der Behandlung entfernt werden, um Kreuzkontamination zu verhindern. Nicht wieder verwenden.
Spritze und Schutzkappe nach jedem Gebrauch mit Alkohol desinfizieren, um Kreuzkontamination zu verhindern. Denn die Kappe wieder fest anbringen. Darauf achten, dass kein Alkohol in das Material gelangt.

A-8 Lichthärtung
Mit einer dentalen Polymerisationslampe lichten, Großflächige Füllungen in Segmenten lichten.
Polymerisationslampe Halogen LED
Temps d'isolation 20 Sek. 10 Sek.
Wellenlänge 400-500 nm 440-490 nm
Leistungsfähigkeit ≥ 500 mW/cm² ≥ 1000 mW/cm²
Eine dentale Polymerisationslampe mit den obigen technischen Merkmalen benutzen, um nicht die gesamte Länge der Polymerspatelzone zu beladen. Der Behandler muss auch die Augen des Patienten vor der direkten Einwirkung des Lichts der Polymerisationslampe schützen.
Die Polymerisationslampe nach jedem Gebrauch mit Alkohol desinfizieren, um Kreuzkontamination zu verhindern.

A-9 Finieren und Polieren
Nach der Lichthärtung wie üblich konturieren, finieren und polieren.

B. Réparations de restaurations et de prothèses
B-1 Reinigung de la restauration
Nettoyer la restauration gründlich de plaque.

C. Réparations de restaurations et de prothèses
C-1 Nettoyage de la restauration
Nettoyer la zone de réparation à l'aide d'abrasifs (fraises diamantées etc.) puis rincer et sécher.
C-2 Isolation
Isoler la zone de traitement avec une aiguille pour éviter la contamination.
C-3 Dépréparation
Préparer la zone à réparer à l'aide de abrasifs (composite, céramique, métal ou dent naturelle) afin d'optimiser la réparation mécanique et chimique.
Suivre les instructions du fabricant pour chaque produit de prétraitement pour le mordancage, le primer et le collage.
C-6 Pose, polymérisation, finition et polissage
Suivre la procédure décrite plus haut aux chapitres A-7 à A-9.

D. COMPOSITION
Bis-GMA, TEGDMA, Bis-MPEPP, S-PRG-Füller auf der Basis von Fluoroboroaluminosilikatglas, Polymerisationsinitiator, Pigmente u.a.

E. TEINTES
F00: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A10, A20 / SA0.5, SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white)
F03: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A20, A30 / SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white), CV (Cervical), MI (Milky)

F. LAGERUNG
Bei Zimmertemperatur (1-30 °C) dunkel lagern. Hohe Temperaturen und hohe Luftfeuchtigkeit vermeiden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Zündquellen fernhalten.

G. ZUSAMMENSETZUNG
Bis-GMA, TEGDMA, Bis-MPEPP, S-PRG-Füller auf der Basis von Fluoroboroaluminosilikatglas, Polymerisationsinitiator, Pigmente u.a.

H. BARREN
F00: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A10, A20 / SA0.5, SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white)
F03: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, C2, D2, A20, A30 / SA0.5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white), CV (Cervical), MI (Milky)

I. LAGERUNG
Bei Zimmertemperatur (1-30 °C) dunkel lagern. Hohe Temperaturen und hohe Luftfeuchtigkeit vermeiden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Zündquellen fernhalten.

J. INDICATIONS
Restaurations antérieures et postérieures
Réparations de restaurations et prothèses

K. PRECAUTIONS ET AVERTISSEMENTS
1. Ne pas utiliser ce produit pour des patients allergiques à ce matériau ou aux monomères acryliques.
2. Même chose pour les opérateurs.
3. Si, lors de l'utilisation du produit, le patient ou l'opérateur présente une inflammation ou autre réaction allergique, interrompre immédiatement l'opération et consulter un médecin.
4. Porter des gants et des lunettes de protection pour éviter la sensibilisation au produit. En cas de contact accidentel avec les tissus mous, la peau ou un vêtement, essuyer avec un coton imbibé de détergent doux.
5. Utiliser des gants et écran protecteur pour éviter la sensibilisation à ce produit. En cas de contact accidentel avec le teijido blando o la piel, limpiar inmediatamente con una toalla de algodón humedecida en alcohol y dejar gran cantidad de agua. Los guantes médicos (dentales) proporcionan algo de protección contra el contacto directo con la pulpa, pero algunos monómeros pueden penetrar molto rápidamente a través de los guantes. Se debe tener cuidado de no quitarlos de inmediato al lavarse las manos a la hora de la noche. Por tanto, si el material contactara con las manos, se deben lavar inmediatamente y limpiar las manos con agua y jabón.
6. Les aiguilles sont à usage unique.
7. Suivre les instructions du fabricant pour chaque matériau, instrument ou équipement utilisé en association avec ce produit.
8. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles mentionnées au chapitre Indications du produit.
9. Utiliser ce produit avant la date d'expiration indiquée sur l'étiquette ou l'emballage.
10. Ce produit est exclusivement réservé à un usage dentaire professionnel.
(Exemple 2. JJJJ-MM-DD → Année-Mois-Jour de la date de expiration)
10. Ce produit est exclusivement réservé pour uso solo por profesionales dentales.

L. MODE D'EMPLOI
Préparation
Se dégeler au réfrigérateur, le laisser revenir à température ambiante avant utilisation. Monter l'aiguille sur la seringue comme illustré ci-dessous.
1. Retirer le capuchon de la seringue et le tourner doucement (Fig. A).
2. Enfoncer l'aiguille dans le sens de visage et s'assurer qu'elle tienne bien (Fig. B).
3. Insérer immédiatement l'aiguille dans le petit trou du capuchon de la seringue en attendant de l'utiliser afin d'éviter le risque de polymérisation précoce due à la lumière ambiante (Fig. C).
Toujours porter des gants lorsqu'on change d'aiguille.

M. INDIKATIES VOOR HET GEbruIK EN WAARSCHUWINGEN
1. Niet gebruiken voor patiënten met bekende allergieën tegen dit materiaal en/of methacrylaatmonomeren.
2. Gebruikers met bekende allergieën tegen dit materiaal en/of methacrylaatmonomeren mogen dit product niet gebruiken.
3. Als er ontsteking of andere allergische reacties optreden, stop onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts.
4. Porteer de gants en de lunetten van bescherming voor de gezondheid om de overgevoeligheid voor dit product te voorkomen. In cas de contact ongeluk met de huid, mond, kleding of een ander voorwerp, moet u direct wassen met veel water en een doekje met alcohol.
5. Gebruik medische handschoenen en een veiligheidsschild voor de gezondheid om de overgevoeligheid voor dit product te voorkomen. In cas de contact ongeluk met de huid, mond, kleding of een ander voorwerp, moet u direct wassen met veel water en een doekje met alcohol.
6. De aiguilles zijn voor één gebruik bestemd.
7. Reparatie van restauraties en bokken gaten.
8. Reparatie van restauraties en prothesen.

N. VOORZICHTSGMAATREGELLEN EN WAARSCHUWINGEN
1. Niet gebruiken voor patiënten met bekende allergieën tegen dit materiaal en/of methacrylaatmonomeren.
2. Gebruikers met bekende allergieën tegen dit materiaal en/of methacrylaatmonomeren mogen dit product niet gebruiken.
3. Als er ontsteking of andere allergische reacties optreden, stop onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts.
4. Porteer de gants en de lunetten van bescherming voor de gezondheid om de overgevoeligheid voor dit product te voorkomen. In cas de contact ongeluk met de huid, mond, kleding of een ander voorwerp, moet u direct wassen met veel water en een doekje met alcohol.
5. Gebruik medische handschoenen en een veiligheidsschild voor de gezondheid om de overgevoeligheid voor dit product te voorkomen. In cas de contact ongeluk met de huid, mond, kleding of een ander voorwerp, moet u direct wassen met veel water en een doekje met alcohol.
6. De aiguilles zijn voor één gebruik bestemd.
7. Reparatie van restauraties en bokken gaten.
8. Reparatie van restauraties en prothesen.

O. PRECAUZIONI E AVVERTENZE
1. Non usare questo prodotto nei pazienti con allergie conosciute a este material y/o al monomero di metacrilato.
2. Gli operatori allergici a questo material y/o al monomero di metacrilato non devono usare questo prodotto.
3. Si, lors de l'utilisation du produit, le patient ou l'opérateur présente une inflammation ou autre réaction allergique, interrompre immédiatement l'opération et consulter un médecin.
4. Porter des gants e lunettes di protezione per evitare la sensibilizzazione al prodotto. En caso de

PL NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCJEM

Światołudzarniany, płynny materiał stomatologiczny do uzupełnienia protetycznych OPIS PRODUKTU

BEAUTIFIL Flow Plus X jest światoludzarnianym, nieprzepuszczającym promieniowania RTG materiałem do uzupełnienia protetycznych w odcinku przednim i bocznym, w tym powierzchni zębów. Dostępne są dwie różne płynności: F00 (minimalna płynność) i F03 (mała płynność).

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

- > Uzupełnienie zębów w odcinku przednim i bocznym
- > Naprawa uzupełnień protetycznych i protez

SRÓDKOSTROŻNOŚCI I OSTRZEŻENIA

- 1. Nie stosować tego produktu u pacjentów ze stwardzonymi alergiami na ten materiał i (lub) monomer metakrylowy.
- 2. Użytkownikom ze stwardzonymi alergiami na ten materiał i (lub) monomer metakrylowy nie wolno stosować tego produktu.
- 3. W przypadku wystąpienia stany zapalnego lub innych reakcji alergicznych u pacjenta lub użytkownika należy natychmiast przerwać stosowanie i zasięgnąć porady lekarza.
- 4. Należy stosować rękażki medyczne (stomatologiczne) i okulary ochronne w celu uniknięcia skażenia na ten produkt.
- 5. W przypadku nieumyślnego kontaktu z ikanami majeckimi w jasnej wodzie lub słoną należy natychmiast zleźwać się z lekarzem.
- 6. W przypadku kontaktu z tlenozwierzętami i zwierzętami domowymi należy natychmiast zleźwać się z lekarzem.
- 7. W przypadku kontaktu z oczami przeznaczyć na moment natychmiastową ilość wody. Rękażki medyczne (stomatologiczne) zapewniają pełny stopień ochrony przeciwko bezpośrednemu kontaktowi z materialem.
- 8. Należy natychmiast zleźwać się z lekarzem po przypadku nieumyślnego kontaktu z oczami przeznaczonej natychmiastową ilością wody (z lejkiem).
- 9. W przypadku kontaktu z oczami przeznaczyć na moment natychmiastową ilość wody (z lejkiem).
- 10. Należy natychmiast zleźwać się z lekarzem po przypadku nieumyślnego kontaktu z oczami przeznaczonej natychmiastową ilością wody (z lejkiem).

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Prygotowanie

W przypadku przechowywania tych materiałów w lodówce należy przed użyciem odzkać, aż osiągną temperaturę pokojową. Połóżający stekla i igły do strzykawek i w sposób pokazany na ilustracjach poniżej:

1. Składaj nasadkę ochronną ze strzykawki, jednocześnie powoli obracając (Fig. A).
2. Podłącz koniec igły poprzecznym z ruchem wskazówek zegara, aż do mocnego podłączenia (Fig. B).
3. Włożyć koniec igły w nakt wodny na głowice nasadki ochronnej tuż przed użyciem, aby chronić materiał przed zanieczyszczeniem (Fig. C).

A. Uzupełnienie protetyczne zębów w odcinku przednim i bocznym

A-1. Oczyszczenie powierzchni zębów

Dokładnie oczyść powierzchnię zębów w celu usunięcia pliki nazebnej.

A-2. Wybór odcinki

Wybrać odpowiedni odcinek przy użyciu kolorka, gdy żądję nadal wilgotny.

A-3. Opracowanie ubytku

Opracować ubytek zgodnie ze standardową metodą.

A-4. Izolacja

Zasłonić koferdem itp. w celu izolacji pola zabiegowego i jego ochrony przed zanieczyszczeniem.

A-5. Ochrona mięzi

W przypadku narządu mięzi lub bliskości leczonego obszaru do mięzi należy natychmiast wodoroletkiem wapnia itp.

> Należy stosować materiały zawierającecy eugenol, ponieważ mogą one hamować polimerizację lub adhezję materiału.

A-6. Kondycjonowanie i aplikacja materiału adhezyjnego

Naność na powierzchnię materiału adhezyjnego zgodnie z instrukcją użycia podaną przez producenta.

A-7. Wyplanie

Nanieść konieczną ilość materiału BEAUTIFIL Flow Plus X bezpośrednio do ubytku i wywołaj żądany kształt. Materiał BEAUTIFIL Flow Plus X można wydzielic również na papierze itp. w celu naniesienia do ubytku odpowiednim instrumentem.

> Jeśli ubytek jest głęboki, zalecane jest wyplanie warstwami z polimerizacją materiału warstwami nieprzekraczającymi 2 mm.

> Paster wyplania na papierze użycie ostrożnie przed światłem ołożeniu za pomocą przykrycia pokrywą, aby uniknąć przedwczesnego polimeryzacji materiału.

> Wyrzucić ubytek igły po użyciu i ponownie pewnie umieścić nasadkę ochronną. Konówkę igły należy stosować tylko u jednego pacjenta, a następnie, na zakończenie zabiegu należy je wyzrucić w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego. Nie używać ponownie.

> Po każdym użyciu należy zdejmować strzykawkę i nasadkę ochronną alkoholem w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego. Następnie pewnie zamknąć nasadkę. Należy zachować ostrożność w celu uniknięcia przeniesienia alkoholu do pasty.

A-8. Polimeryzacja

Polimeryzuj światoludzarnianą lampą polimeryczną. Jeśli obszar uzupełnienia jest duży, należy polimeryzować odcinki.

Lampa polimeryzacyjna	Halogen	LED
Wygł. fali	20 sek.	10 sek.
Intensywność światła	≥ 500 mW/cm ²	≥ 1000 mW/cm ²

> Stosować światoludzarnianą lampę polimeryczną o danych technicznych równoważnych z podanymi powyżej.

> Użytkownicy muszą stosować okular ochronny lub osłonę przed światłem w celu uniknięcia bezpośredniego narażenia na światło polimeryczne. Użytkownicy muszą również chronić oczy pacjenta przed bezpośrednim narażeniem na światło polimeryczne.

> Po każdym użyciu należy zdejmować strzykawkę i nasadkę ochronną alkoholem w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego. Następnie pewnie zamknąć nasadkę. Należy zachować ostrożność w celu uniknięcia przeniesienia alkoholu do pasty.

A-9. Wykranianie i polerowanie

Po polimeryzacji należy konturować, wykrajuć i wypolerować uzupełnienie w tradycyjny sposób.

B. Narzędzia i przybory protetyczne i protez

B-1. Oczyszczenie uzupełnienia protetycznego

Dokładnie oczyść uzupełnienie protetyczne w celu usunięcia pliki nazebnej.

B-2. Wybór odcinki

Wybrać odpowiedni odcinek przy użyciu kolorka.

B-3. Schropowacenie uzupełnienia protetycznego

Schropowacenie przeznaczono do naprawy powierzchni stomatologicznym materialem sciernym (wiertła dentystyczne itp.). Następnie przekłukać wodę i wycisnąć.

B-4. Izolacja

Zasłonić koferdem itp. w celu izolacji pola zabiegowego i jego ochrony przed zanieczyszczeniem.

B-5. Wstępna obuzupełnianie protetycznego

Należy przygotować odpowiedni materiał przeznaczony do naprawy (żwirka kompozytowa, porcelana, metal lub naturalny ząb) w celu zwiększenia retencji mechanicznej i chemicznej.

> Należy przestrzegać instrukcji każdego produktu do przygotowania, dotyczących aplikacji i postępowania w zakresie polimerizacji, instalacji i wiązania.

B-6. Wyplanie, polimeryzacja, wykranianie i polerowanie

Należy postępować zgodnie z procedurą od A-7 do A-9 powyżej.

SKŁAD

Bis-GMA, TEGDMA, Bis-MPEPP, wypełniacz S-PRG na bazie szkła fluoroboroglinokrzemianego, inicjator polimerizacji, barwniki i inne

OPIS PRODUKTU

F00: A1, A2, A3, A5, A4, B1, B2, C2, D2, A10, A20/
SA0,5, SA0,50, Inc (Incisal), BW (Bleaching white)

F03: A1, A2, A3, A5, A4, B1, B2, C2, D2, A20, A30/
SA0,5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white), CV (Cervical), MI (Milky)

PRZECZHOWYVANIE

Przechowywać w ciepłym miejscu w temperaturze pokojowej (1-30 °C). Uniknąć wysokich temperatur i wysokiej wilgotności. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i zdrójami zaplonu.

A. SE CITE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Material dentar de restaurare fluid fotopolimerizat

DESCRIEREA PRODUSULUI

BEAUTIFIL Flow Plus X este un material de restaurare radio-opac, fotopolimerizat, indicat pentru restaurarea anterioră și posterioră inclusiv pentru suprafețe oculeaze. Sunt disponibile două fluidități diferite, F00 (fluiditate minimă) și F03 (fluiditate scăzută).

INDICAȚII DE UTILIZARE

- > Restaurare anterioră și posterioră
- > Reparare de restaurare și proteză

PRECAUȚII SI AVERTIZĂRI

1. Nu utilizati acest produs la pacienti cu alergii cunoscute la acest material și/sau la monomerul de metacrilat.
2. Uzurătorilor ce stăvoridesc alergii la materialul și (lub) monomer metakrylowy nie wolno stosować tego produktu.
3. În cazul în care se manifestă reacții alergice la un material sau la monomerul de metacrilat să nu îtrebuie să se utilizeze acest produs.
4. Dacă pacientul sau utilizator prezintă oricare semne de inflamație sau alte reacții alergice, interrupți imediat utilizarea produsului și solicitați asistență medicală.
5. În cazul în care se manifestă reacții alergice la un material sau la monomerul de metacrilat să nu îtrebuie să se utilizeze acest produs.
6. În caz de contact accidental cu tezuturile orale sau cu pielea, spălați imediat cu un tampon de vată imbărbătat și folosiți soluție antiseptică.
7. În caz de contact accidental cu tezuturile orale sau cu pielea, spălați imediat cu un tampon de vată imbărbătat și folosiți soluție antiseptică.
8. Nu reutilizați vârfurile acelor.
9. Nu utilizați produs înainte de data de expirare indicată pe ambalaj sau pe container.
10. Utilizați acest produs numai de către specialiști în domeniul stomatologiei.

INSTRUCTIONI DE UTILIZARE

Pregătire

Înainte de a se aduce materialul în frigider, să se atingă temperatura camerei înainte de a se utilizeze. Atașați vârful aceluiaș cu careva după cum se indică în figura de mai jos:

1. Scărât nasadkę ochronną ze strzykawki, imponując ją w kierunku zegara (Fig. A).
2. Podłącz ujęcie igły poprzecznym z ruchem wskazówek zegara, aż do mocnego podłączenia (Fig. B).
3. Włożyć koniec igły w nakt wodny na głowice nasadki ochronnej tuż przed użyciem, aby chronić materiał przed zanieczyszczeniem (Fig. C).

A. Uzupełnienie protetyczne zębów w odcinku przednim i bocznym

A-1. Oczyszczenie powierzchni zębów

Dokładnie oczyść powierzchnię zębów w celu usunięcia pliki nazebnej.

A-2. Wybór odcinki

Wybrać odpowiedni odcinek przy użyciu kolorka, gdy żądję nadal wilgotny.

A-3. Opracowanie ubytku

Opracować ubytek zgodnie ze standardową metodą.

A-4. Izolacja

Zasłonić koferdem itp. w celu izolacji pola zabiegowego i jego ochrony przed zanieczyszczeniem.

A-5. Ochrona mięzi

W przypadku narządu mięzi lub bliskości leczonego obszaru do mięzi należy natychmiast wodoroletkiem wapnia itp.

> Należy stosować materiały zawierającecy eugenol, ponieważ mogą one hamować polimerizację lub adhezję materiału.

A-6. Kondycjonowanie i aplikacja materiału adhezyjnego

Naność na powierzchnię materiału adhezyjnego zgodnie z instrukcją użycia podaną przez producenta.

A-7. Wyplanie

Nanieść konieczną ilość materiału BEAUTIFIL Flow Plus X bezpośrednio do ubytku i wywołaj żądany kształt. Materiał BEAUTIFIL Flow Plus X można wydzielec również na papierze itp. w celu naniesienia do ubytku odpowiednim instrumentem.

> Jeśli ubytek jest głęboki, zalecane jest wyplanie warstwami z polimerizacją materiału warstwami nieprzekraczającymi 2 mm.

> Paster wyplania na papierze użycie ostrożnie przed światłem ołożeniu za pomocą przykrycia pokrywą, aby uniknąć przedwczesnego polimeryzacji materiału.

> Wyrzucić ubytek igły po użyciu i ponownie pewnie umieścić nasadkę ochronną. Konówkę igły należy stosować tylko u jednego pacjenta, a następnie, na zakończenie zabiegu należy je wyzrucić w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego. Nie używać ponownie.

> Po każdym użyciu należy zdejmować strzykawkę i nasadkę ochronną alkoholem w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego. Następnie pewnie zamknąć nasadkę. Należy zachować ostrożność w celu uniknięcia przeniesienia alkoholu do pasty.

A-8. Polimeryzacja

Polimeruj światoludzarnianą lampą polimeryczną. Jeśli obszar uzupełnienia jest duży, należy polimeryzować odcinki.

Lampa polimeryzacyjna	Halogen	LED
Wygł. fali	20 sek.	10 sek.
Intensywność światła	≥ 500 mW/cm ²	≥ 1000 mW/cm ²

> Stosować światoludzarnianą lampę polimeryczną o danych technicznych równoważnych z podanymi powyżej.

> Użytkownicy muszą stosować okular ochronny lub osłonę przed światłem w celu uniknięcia bezpośredniego narażenia na światło polimeryczne. Użytkownicy muszą również chronić oczy pacjenta przed bezpośrednim narażeniem na światło polimeryczne.

> Po każdym użyciu należy zdejmować strzykawkę i nasadkę ochronną alkoholem w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego. Następnie pewnie zamknąć nasadkę. Należy zachować ostrożność w celu uniknięcia przeniesienia alkoholu do pasty.

A-9. Wykranianie i polerowanie

Po polimeryzacji należy konturować, wykrajuć i wypolerować uzupełnienie w tradycyjny sposób.

B. Narzędzia i przybory protetyczne i protez

B-1. Oczyszczenie uzupełnienia protetycznego

Dokładnie oczyść uzupełnienie protetyczne w celu usunięcia pliki nazebnej.

B-2. Wybór odcinki

Wybrać odpowiedni odcinek przy użyciu kolorka.

B-3. Schropowacenie uzupełnienia protetycznego

Schropowacenie przeznaczono do naprawy powierzchni stomatologicznym materialem sciernym (wiertła dentystyczne itp.). Następnie przekłukać wodę i wycisnąć.

B-4. Izolacja

Zasłonić koferdem itp. w celu izolacji pola zabiegowego i jego ochrony przed zanieczyszczeniem.

B-5. Wstępna obuzupełnianie protetycznego

Należy przygotować odpowiedni materiał przeznaczony do naprawy (żwirka kompozytowa, porcelana, metal lub naturalny ząb) w celu zwiększenia retencji mechanicznej i chemicznej.

> Należy przestrzegać instrukcji każdego produktu do przygotowania, dotyczących aplikacji i postępowania w zakresie polimerizacji, instalacji i wiązania.

B-6. Wyplanie, polimeryzacja, wykranianie i polerowanie

Należy postępować zgodnie z procedurą od A-7 do A-9 powyżej.

C. COMPOZITIE

Uzupełnitora Bis-GMA, TEGDMA, Bis-MPEPP, wypełniacz S-PRG na bazie szkła fluoroboroglinokrzemianego, inicjator polimerizacji, barwniki i inne

D. OPCIJE

F00: A1, A2, A3, A5, A4, B1, B2, C2, D2, A10, A20/
SA0,5, SA0,50, Inc (Incisal), BW (Bleaching white)

F03: A1, A2, A3, A5, A4, B1, B2, C2, D2, A20, A30/
SA0,5, Inc (Incisal), BW (Bleaching white), CV (Cervical), MI (Milky)

E. DEPOZITARE

Depozitați într-un loc întunecat, la temperatura camerei (1-30 °C). Se evită temperaturile înalte și umiditatea înaltă. A se feri de lumina solară directă și de orice surse de aprindere.

SV Ljushårdande flytbar restaurationsmaterial för dental användning

EL Φωτοπολυμεριζόμενο Οδοντιατρικό Αποκαταστατικό Υλικό Ρευστής Πρήνης

DE FOTOPOLYMERISCHES OBDONTÄRISCHES REPARATURMATERIAL FÜR DENTAL ANWENDUNG

FR Matériel restaurateur dentaire fluide photopolymérisable pour restauration anterior et posterior

IT Materiali restauratori dentari fluidi fotopolimerizzabili per restaurazione anteriore e posteriore

ES Material restaurador dental fluido fotopolimerizable para restauración anterior y posterior

PT Material restaurador dentário fluido fotopolimerizável

SV Läs nogå före användning

EL ΔΙΑΒΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

DE LER COM ATENÇÃO ANTES DE USAR

EN Consult instructions for use

DE Gebrauchsanweisungen lesen

FR Consulter les instructions d'utilisation

NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

ES Consulte las instrucciones de uso

IT Consultare le istruzioni per l'uso

RU Смотрите инструкции по эксплуатации

PL Patrulajcie się z instrukcjami do foliowania

SV Läs instruktionerna för användning

EL Σημαντικές οδηγίες χρήσης

PT Consultar as instruções de utilização

Fig. A

Fig. B

Fig. C